

God Da Gaga Reka Re.

God namonde amó enembodu neno mema ea, undava ya bubari emboro reka ifegaita rirota, unda mendi Iesu ninenguturieta furia, unda ambubutura-da tatangumi aná emboro reka ifegutura-da kiki, ená bukava tambua irugaita roravore.

Ená buka jo embó o evetu dabakomi gembambi re. Ená buka rova, buka ijoiokoko dano 27 vitie.

God da Gaga sei beago jo embó o evetu dabakomi gembambi re. Buka ikoiokoko dano 39 vitie. Buka ijoiokoko, God na ririeta gegembugutura enembo oruabe re. Anada rova mo, Moses, Devit, Solomon, feroveta mane nanjogo, kotú enembo daba-daba númanda ragaro jo tanana ambi re.

Aná enembo sei dano *Hibru* gaami gegembuguturie. Tago, namonde andava daiyagha sirorutura aghagonu, Jiusi enembodava siroruturie. Abua Baruga, abua Okena, abua Korafe, namonde anda mambube mane sei danode irirota, gaa dabako regegeta urie. Tago, besiga ea gategea, airo-airo jiria, mino-mino mene-mene egegeta urie. Aghá-gea, oreki namonde anda gaa mane jo be dabako irambi re.

Jiusi enemboda mambube mane aghá egeguturota, Iesu furia, endava vitiria feferava, númane tafaroro urota, Jiusi enemboda gaa sei, ragaro *Hibru* nu, jijimu egegeta urie-tago, naava irirota mo, *Hibru* gaa beeda nomono, ragaro

Aramaik gaanu regegeta urie. Tago, buroda gorotova númane abua-abua dumenide eini-eini utua rururota, Grik enemboda gaami jijimu egegeta urie. Rom enembo beago, utua bari kambesiva o gavanada buro urota, Grik gaami gembua, kotú regegeta urie. Itoko namonde amó PNG rova *Pidgin* gaa o *English* gaa o *Motu* gaa jijimu egegeta rousua, aghago re.

Aghá-gea, Iesu da ambo nimbi kotú, enembo dumeni **God da Gaga Reka** gegembuguturiami *Hibru* gaa kotú *Aramaik* gaa jo gembambi re. Enembo oruaruabe Iesu da Gaga taubana tutumi niningigari-du nundubuturota, númane Grik enemboda gaami gegembuguturie.

Enanu gia, tanana adi reisi-rere. **God da Gaga Reka** ifegea, tanoda namba de tutunoda namba de tambaita roravore. Tago, Mak o Luk o Pol númanda gaga gefirota, tano kotú tutunoda namba eini jo gembambi re. Ekaresiada babarigarimi fefera ambova, tafaroro urota, gagada mendó mane tutumi tambari-du rea, aná namba mane dano simbugea gegembuguturieta, oreki irieta, jijimu egegeta rosore.

Tago, saghaideda gaada sumbari, aná eini, Baruga enemboda gaada sumbari aná itoko eini re. Aghá-gea, goroto daba-daba tutuno ambova Grik o *English* gaami gembari vitia-nu, námane bua, dibeva ituturere. Amindu, imó fefera dumeni tutunoda namba eini eghago tambadora mo, **5-6**, tanana ege, Baruga gaada sumbari nundubuturota, námane **6** da gaga sei kaverea,

dibe kena gembua, **5** da gaga kaverea, ambo kena gefirere.

Aghade, imó sonembaita rea, namonde anda buka jojabe **God da Gaga Reka** da rova buka ijoi jokoko **27** anada gagada beforo simbugea, buka daba-dabada dibe kena gegembuguturere. Aná buka avona gefiria, nanjigo gefiria, bee dodu gefiria, avodu gefiria, kotú aná bukada mendó mane isuri uria dano, námanena simbugea aná bukava gagada beforova gegembuguturere. Aghá-gea, imó aná ingisoda namba **1** anava ifegadora, imó buka **Matyu Kakara** da ragaro tambua, anada tuva aná buka **Matyu Kakara** da gagada beforo tambaita roravore.

Isuri gaga eini evere: imó aná ingisoda namba **3** ifegadora, gaga ungagha eghago gaita roravore.

1:18-25 Iesu Keriso Fufrieta Siroruturia-da Gaga Re.

(Luk 2:1-7)

Itiva, aná gaga tutuno **18-25** vitia-da gaga, anada beforo re. Kiki o gaga donu reifia itoko isuri rouvie. Fefera oruabe, Iesu da kiki eini Matyu va vitia-nu, Luk o Mak anava beago vitie.

Kotú, aná gaga tuva vitia-mi (*Luk 2:1-7*) rei-irugutue, Luk 2:1-7 anava beago Iesu siroruturia-da gaga dumeni vitie.

Avore, oreki eini-eini ungagha gera mo, aná gaga rei-sufia-da rorova, kotú ingiso rorova tambaita roravore. Oreki eini-eini ungagha ingiso tuva tambaita rora-da gaga raita rosore. Imó Matyu Kakara tano **1** tutuno **21** ifegadora, imó tutuno **21** da rova ove bee ijoko **a** tambaita

roravore. Anava vitia-da bee mo, ingiso tuva ove ijoko dabako aghagoda kasava imó namba 1:21 tambaita roravore. Kotú aná namba da kasava isuri gaga eini tambaita roravore. Anava Iesu da ragaroda bee isuri rouvia-da gaga tambaita roravore. Tamo saghaideda gaami namonde amó anadu *footnote* reta rosore.

Avore, tutuno dumeniva aná tutunoda gaga dabako aghago niavo tambadora, anami isuri egegota tambaita roravore. Itiva kiki itoko yafabe buka einiva tambarida emboro tanana etoravore. Enava tutuno einida gaga tufoko kambesi einiva tambarida emboro tanana aita roravore. Ii, rekago aná ingiso namba **3** da tuva gadi rosore! Anava imo ená gaga tambaita roravore: **1:18** Luk 1:27 Avore, ená gagada bee mo, Matyu 1:18 eve, Meri Josef dava datu ea vitiria-da gaga vitie, kotú Luk 1:27 anava Meri Josef dava datu uria-da gaga dumeni beago vitie.

Avore, tano dabako eini tambaita rora-da bee jo isuri ambi-nu, isuri aita rosore. Tano unda gari eghago re: * Aná tano tumanadu gaga einida ambo kena takembea gembari vitia-du tambaita roravore. Matyu 21:5 anava imó ená gaga tambaita roravore: *Saion**. Tano ijoiko anada bee mo, ená buka **God da Gaga Reka** da bee ambo kena *Gaga Isuri Arida Kambesiva*, gaga dumenida bee isuri egeguturere. Imó irugututa ya, Mat 21:5 anava bubua, aná tano gia, ifegea ya, ingiso namba **817** anava *Gaga Isuri Arida Kambesi* tambaita roravore. Tambua, voria ya ya ingiso 826 anava gaga *Saion* da tuva gaga donu vitia-nu irugea tanana adi reisi-rere.

Avore, bee ambo kena imumu maneda gaga itoko regegaita rosore. Iesu endava deñ uria feferava, imumu bari kato, aná tefo re. Jo sirorambi re. Amindu Iesu da gari, o Pita o Pol da gari daiyaghago ro, namonde amó jo tanana ambi re. Imumu nanjogo simbugea bukava ituturera-da bee mo, imó Jiusi enemboda irarida eini-eini itoko gia tanana ea, gagada bee beago gia goghó ari-du rea, ituturere.

Avore, námane Tafota Baruga Translators (TBT) imó ghanena urota, imó God da Gaga tanana ea, unda jebuga tumanadu irarinu badi uno bee rosore. Yata bua gi!

God Da Gaga Reka Re
The New Testament in the Baruga language, Tafota
dialect, of Oro Province, Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Baruga long Niugini

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Baruga

Dialect: Tafota

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-02-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 11 Feb 2021

5c73d0c3-0206-50a8-be10-1236f4cd7de8